

外国文学研究方向—从英语文学谈起

1. 研究的范式
2. 理论视角
3. 研究趋势
4. 研究起点
5. 功底和眼光
6. 研究的路径
7. 选题举例

研究的主要范式

- 20世纪70年代以来，美国文学研究内部出现了对传统经典的挑战，新历史主义、后殖民主义和种族批评研究的兴起大大深化了文学研究，随后出现的跨国界研究又滋生了不同研究视角和方法。总体的研究范式可以概括如下：
 - ☞ 聚焦点作家研究，拓宽超越国界的批评视野，研究作家不局限在国内
 - ☞ 引进语言学研究的方法，如文学符号学研究和文学认知批评等，强调语言学、翻译或跨文化交流的课题
 - ☞ 研究世界范围内文本的流通与跨文化影响，在新的历史时期重新塑造美国价值
 - ☞ 用全球化视野观照cultural mobility这样的命题
 - ☞ 对跨国界的环境相互依赖或类同进行生态批评研究，重新思考人与自然、人与环境、人与动物的关系

1

- 聚焦作家研究，以文本细读为基础探讨作家的创作意蕴、艺术风格和文化历史内涵，但自20世纪90年代以来，作家研究不断拓宽超越国界的批评视野，研究作家不局限在国内，如“惠特曼与世界”这样的研究。尤其在经典作家研究方面，着眼于欧洲文学传统对美国作家的影响，如Anna Brickhouse, *Transamerican Literary Relations and the Nineteenth Century Public Sphere*。

2

- 引进语言学研究的方法，如文学符号学研究和文学认知批评等，强调语言学、翻译或跨文化交流的课题
 - ❧ 研究多语种翻译和文本改写
 - ❧ 海外华人作家研究，包括用中文创作
 - ❧ 朗费罗对德国和斯堪的纳维亚不同国家文本的改写以及翻译欧洲文学的贡献
 - ❧ Elaine Scarry, *Dreaming by the Book* (《由书而梦》)
 - ❧ *Multilingual Anthology of American Literature*

Cognitive Literary Studies

- Peter Stockwell, *Cognitive Poetics: An Introduction*
 - ✎ Cognitive poetics is a new way of thinking about literature, involving the application of cognitive linguistics and psychology to literary texts. This book is the first introductory text to this growing field. In *Cognitive Poetics: An Introduction*, we are encouraged to re-evaluate the categories used to understand literary reading and analysis.
- Keith Oatley, *The Passionate Muse: Exploring Emotion in Stories* (2012)
- Keith Oatley and Jennifer M. Jenkins, *Understanding Emotions* (1996, 2006)

3

- 研究世界范围内文本的流通与跨文化影响，在新的历史时期重新塑造美国价值
 - ☞ 美国文学在海外
 - ☞ 比较文学研究
 - ☞ 跨国界美国研究/英国研究

4

- 用全球化视野观照cultural mobility这样的命题
 - ☞ 大西洋、美洲和太平洋
 - ☞ 黑人的跨大西洋研究，如 Henry Louis Gates, *The Signifying Monkey* (1988)
 - ☞ Werner Sollors, *Beyond Ethnicity: Consent and Descent in American Culture* (1986)

5

☞ 对跨国界的环境相互依赖或类同进行生态批评研究，重新思考人与自然、人与环境、人与动物的关系。

Transnationalism, Ecocriticism, Zoocriticism,
Postcolonialism

- Lawrence Buell, *The Future of Environmental Criticism*
- Ursula Heise, *Sense of Place and Sense of Planet: The Environmental Imagination of the Global*
- Simon C. Estok, *Ecocriticism and Shakespeare*

☞ 所有这些研究的范式彼此有碰撞，也有互补，呈现出多元的研究态势。

物质文化研究理论视角

- 物质文化是“人造器物所体现的文化”，“不但包括物品本身的研究，而且也包括物品研究的目的，即文化的研究”。
- 物质文化研究是当前文化研究的热点，这个新的学术空间和文化研究领域的其他理论话语，如日常生活、消费、空间地理等交叉重叠，有着共同的学术旨趣，但又有着各自独特的研究视角。尽管现代社会科学很早就开始研究物，研究各种技术物品和商品对人的影响，作为客体的物也是现代哲学领域的重要命题和研究对象，但是，只是在最近二三十年间“物质文化研究”（“MCS”）才被学界视为是一个研究领域。

作为相对独立的研究领域

- 近10年来，物质文化研究越来越以独立的研究领域出现，成为文化研究的一个重要支流，和消费、身体、空间等文化研究的其他支流一起呈齐头并进之势。来自不同学科领域的研究者转而从哲学层面思考物质文化中的一些核心概念，试图在后现代语境中建构物质文化研究领域的理论架构，“物性”、“物人关系”、“物的社会工作”、“物的社会生命”等成为物质文化的研究重点。

物质文化作为当代文化批评视角

- 将物的这些“意义”和“能力”概括为三点
 - ☞ 物可以作为作为价值的标记（markers of value），或者说社会标记（social markers），行使区分功能，融合并区分社会群体、阶级或者部族；
 - ☞ 物可以作为身份的标记（markers of identity），不但表现人物的社会身份，也帮助调节自我认同与自尊的形成；
 - ☞ 物可以作为权力系统的集中体现（encapsulations of networks of cultural and political power），物本身成为文化政治权力的场所（sites of cultural and political power），作为“行动元”来行使或体现权力关系。

文学研究新思路

- 具体的物体既是人的身份、人类历史、文化的组成部分，同时还可以帮助我们发现人的身份、人类历史、文化的踪迹。
- 探讨物如何影响并建构人物的身份，如何通过人物制造、使用、购买、丢弃的物品研究具体人物形象？当代物质文化理论中“物性”这一概念为文学文本中物人关系的研究提供了新的思路。
- 研究重点指向作家文本中各种琐碎物品书写，并且通过“物质无意识”概念使文本中过度指涉、不断出现的日常物品意象成为研究作家如何呈现特定历史时期文化想象的重要入口，为探讨文学文本中物品书写提供了重要研究路径。
- 文学研究者将物质文化的理论话语和研究方法应用到文学批评实践中，使物质文化批评成为西方当代文学批评中的新视角，文学批评中“对物质文化、客体性和物性的兴趣已经渗透到文学和文化史的各个经典时期”。他们将物质文化和文学研究结合起来，认为文学作品中的物体呈现是发现人物身份和文化建构的重要入口。
- 三本参考书：
 - ☞ Ian Woodward: 《理解物质文化》 (*Understanding Material Culture*)
 - ☞ Arthur Asa Berger: 《物的意义：物质文化导论》 (*What Objects Mean: An Introduction to Material Culture*)
 - ☞ Bill Brown: *A Sense of Things: The Object Matter of American Literature*

文本研究与理论观照

- **一、文本研究：**20世纪70年代以来，英语文坛受多元文化思潮的影响呈现出一个显著的特点，即原先壁垒分明的界限已被打破，严肃文学与通俗文学的界限也越来越模糊。有些起初比较边缘的文学作品正逐步走向经典化，具有艺术生命力的作品和思想深刻、观点独特的文学理论流派也将逐渐确立起自己的文学传统，而国内学术界对该阶段文学的研究总因停留在个别作家研究或单部作品介绍、引进层面而显得单薄，缺乏深入、系统的研究。我们应该关注当下文学理论发展动向，从全球化和本土视角对20世纪70年代以来的英语文学进行系统的阐释，揭示文本创作、民族文化形塑与社会现实之间的互动关系，分析英语国家独特的文化传统、思维方式、价值取向、审美价值，进而把握文化现象背后的思想观念，客观审视当代英语国家文学的发展轨迹与嬗变趋势。
- **二、理论观照：**当代西方文学批评理论因文化研究的渗透而发生变异并逐渐呈多元化态势。当前理论界关注的全球范围内文本的流通与跨文化影响、重视跨国界环境的生态批评和强调语言翻译和文化互动课题等都在不同程度上吸收了文化研究的成果。同时，许多以文化视角为立足点的研究模式也得到了重视。他者、性别、身体、身份等众多文化研究术语已为目前人文研究建构了涵盖多个学科领域的话语网络，提供了切入文学文本、沟通历史与当下的新路径。我们既可关注当代文学理论的前沿及其走向，又可以某个或若干文化研究术语为研究对象，重点梳理并揭示它或它们在当代外国文学文学研究领域所形成的特殊话语机制及其理论意义，从而在方法论的高度上把握当代外国文学研究的基本走势。

通过比照领略作品涵义

- 在观照社会的方式方面，斯坦贝克与前辈和同时代作家明显不同。
- 以表现城市“畸人”而著称的舍伍德·安德森一向把新型的资本主义工业秩序和疯狂的物质主义看作是现代一切疑难杂症的主要根源。他创造的“畸人”往往因为不能适应资本主义制度而表现出心灵扭曲或价值沦丧，多少体现出对过去的留恋，怀旧感显著。
- 辛克莱·刘易斯用独特的现实主义手法揭示资本主义转型社会时期的“乡村病毒”和俗气的美国中产阶级商人。其笔下表面的“欢乐、热情和智慧”背后蕴藏着深刻的不安和空虚。
- 多斯·帕索斯则通过地铁这一现代资本主义大都市的重要交通工具来影射市井百姓的孤独感和异化感。他更多地从改造个人出发，站在个人的神圣与完整上抗议资本主义制度。
- 菲茨杰拉尔德又通过大人物盖茨比的失落表现盛极而衰的资本主义。
- 作为写实主义作家，斯坦贝克对美国资本主义由盛而衰作出了与众不同的反思。他直接把目光投向了为资本主义创造财富的产业工人，真正的无产者，进而将读者的目光直接引向“工人们身体”——劳作而致残的身体。他艺术地再现了美国处于社会底层的广大产业工人，并将其遭受的肉体和精神上痛苦展现得淋漓尽致。这种对身体残疾（不是先天性的，而是因资本主义机制而致残）的描写，足以让人受到震撼，并对残酷的社会制度产生顿悟（艺术的/人性的）。

研究新趋势

- 后现代主义文学与文化研究（物质无意识、消费文化、通俗、视觉文化）
- 后现代主义之后的文学
- 科技文明反思、环境伦理与生态文学
- 身体与性别政治（女性作家或女性写作呈现的性别政治分歧与差异；全球化时代女性文学面临的挑战；跨国界女性文学创作观念和叙事策略）
- 后“9·11”文学
- 记忆、创伤与历史拟写
- 都市文学创作

研究起点

- 学术规范
- 当下性
- 阅读步骤

☞ Experiencing and responding to a work

- 带入读者主观的、情感的、印象的因素

☞ Interpreting

- 从学理上思考问题，侧重挖掘文本本身的意义，而不是思考文本对我们的影响

☞ Evaluating（对文本所表达的价值作出评判）

- 对文本质量和价值的评价
- 对文本所揭示的文化的、社会的和道德的价值进行评判

功底和眼光

● 功底

- ❧ 语言文字
- ❧ 文献学，懂得版本
- ❧ 广泛阅读、涉猎面广、知识面宽
- ❧ 熟悉/记诵经典作家作品（文本阅读）

● 眼光

- ❧ 怀疑（读书生疑、善疑）、好学深思
 - 孟子：“尽信书，不如无书”。
- ❧ 善于选题
- ❧ 普查文献（关注前人研究成果和学术动态）
- ❧ 方法论指导（与研究的题目相关）

学术研究的路径

- 文献检索

- ✎ 为了完成比较初糙的文献综述，即对所从事的研究对象、内容及其现状进行一般资料性的整理与梳理。通过这样一个步骤可以基本上把握研究对象的研究现状。

- ✎ 举例说明

如何研究 Thomas Hardy?

- 首先尽可能对国内“哈代研究”进行调查，弄清楚：
 - ❧ 哈代如何引起中国学术界的兴趣与重视
 - ❧ 他在中国受到关注与推介的主要原因是什么？已有哪些译著？主要论述是什么？包括期刊论文等
 - ❧ 有选择地阅读国外哈代研究的相关著作和论文，查阅有关哈代研究的国外期刊论文
 - ❧ 比较分析这些内容，并写出一份综述报告，力图在比照中找到拟研究的切入点（或者自己真正感兴趣的研究话题）
 - ❧ 任何一个作家的研究都要做类似的考察和梳理。

文献再综述

- 有了明确的选题后，就与自己选题相关的类似观点和研究成果进行全面梳理，寻找自己受之启发的论点，并在此基础上提出自己的论点（Argument）。
- 这是一个非常重要的阶段，也是学术创新的必由之路，几乎决定研究成果的命运。

文化视角举例(一)

☞ Ideological/institutional

☞ The use of literature

☞ 意识形态性与思想意识，各种文学奖评比等

☞ Communal

- The old people

- The sick group, gay, lesbian

☞ The way of life, cultural patterns (宗教、仪式和习惯)

文化视角举例(二)

- 詹姆斯小说中的 ladies, smoking
- 奥尼尔笔下的The sick, invalid people
- 英国文学中的coughing
- 英国文艺复兴时期文学中的女性形象问题
- 英国维多利亚小说中的单身女子问题
- Jane Austen 小说中的乡绅、海军士兵、法律等
- 哈代作品中的婚姻和财产继承
- 文学中的镜子意象
- 当代文学中的生态、跨国界问题（石黑一雄 [Kazuo Ishiguro]、卡斯特罗 [Brian Castro]、邝丽莎 [Lisa See]）

结语

- 了解、熟悉范式，为了借鉴，获得启迪属于方法论指导；
- 了解趋势，可以了解重点，也可避免重复，获得选题上的帮助；
- 培养功底和眼光是学术研究的起点；
- 学术论文的重点是提出问题，并解决问题。读者关心的是论文中提出的问题是否是一个问题（包括选题的新颖性等）？前人如何解释，取得有哪些成就？论文依据的资料有何新意？论证方法是否得体？论证过程是否严密？有无新颖之处？

谢谢！

